



# Te damos la bienvenida a las mejores fiestas del mundo

Esta es tu casa.  
Cuídala. Cuídate.



Ayuntamiento de  
Pamplona | Iruñeko  
Udala



## Comienza la fiesta

**1 Para un Txupinazo seguro.** No se podrán introducir en la Plaza Consistorial y Plaza del Castillo: palos, vidrios, latas de bebida o cualquier otro elemento susceptible de originar daños directa o indirectamente.

**2 Ante el riesgo de cortes.** Se recomienda no acceder a la Plaza Consistorial, Plaza del Castillo o a las zonas de ocio del Casco viejo con calzado inapropiado, como chanclas, sandalias o similares.



## En los encierros

**3 Respeta las normas.** Para minimizar el riesgo, las medidas de seguridad que regulan el encierro han de ser cumplidas con el máximo rigor y se deben atender siempre las indicaciones del personal que lo vigilan.

**4 Sal del recorrido si te lo indican.** Todas las personas participantes en la carrera deberán atender las instrucciones de la Policía y del personal técnico y deberán salir del recorrido si así se les requiere.

**5 No es un acto para menores de edad.** No podrán participar en el encierro los/las menores de 18 años. A partir de las 07:15 horas y hasta su finalización no deberán permanecer en su recorrido.

**6 Queda prohibido y será sancionado:**  
— Permanecer en el recorrido en estado de embriaguez o bajo los efectos de drogas.  
— Llevar vestuario o calzado inadecuado para correr o portar objetos inconvenientes para la seguridad.  
— Citar a los toros o llamar su atención.  
— Pararse en el recorrido de manera que se dificulte la carrera o refugio a quienes corren.  
— Utilizar cualquier medio grabador de imagen o sonido, incluso telefonía móvil, dentro del recorrido o del vallado, sin autorización.

**7 Si te caes.** Cúbrete la cabeza con las manos, encoge el cuerpo y no te levantes hasta que pase la manada.



## En las vaquillas

**8 Respeta al animal, no es un juego.** En las 'vaquillas' se prohíbe agarrar, hostigar o maltratar a las reses y dificultar su salida o su retirada. Se pueden producir lesiones importantes, extrema la precaución.



## Inflexibles ante las agresiones sexistas

**9 Denuncia las agresiones sexistas contra cualquier mujer.** Serán implacablemente perseguidas y sancionadas. Si eres víctima o presencias una, llama al 092 o al 112. Como víctima, no estarás sola, ayudarte será nuestra prioridad (asistencia letrada, psicológica y acompañamiento gratuito).



## Robos y hurtos

**10 Más vale prevenir.** Pamplona es una ciudad segura, pero se recomienda adoptar medidas preventivas ante robos y hurtos:

- Intenta prescindir de bolsos, riñoneras y carteras.
- Se recomienda portar la documentación personal, teléfono móvil y dinero en efectivo en los bolsillos delanteros del pantalón y, si fuera posible, en bolsillos internos.
- Este tipo de actividad delictiva se da preferentemente en los lugares de grandes aglomeraciones.
- No te pases con la bebida y, en cualquier caso, evita quedarte dormido en lugares públicos.

**DISFRUTA  
DE NUESTRA  
CIUDAD Y DE LAS  
FIESTAS CON  
RESPONSABILIDAD**

#SanferminesPamplona



# Ongi etorri munduko jairik onenetara

Hau zure etxea da.  
Zaindu ezazu.  
Zaindu zeure burua.



## Jaia hastera doa

**1 Txupinazoa se-gurua izan dadin.** Ez Udaletxe plazan ez eta Gazteluko plazan ere ezin izango da sartu: makilarik, beirarik, edari-potorik edo zuzenean edo zeharka kaltea egin dezakeen beste edozein elementu.

**2 Ebakiak izateko arriskuaren aurrean.** Gomendatzen da Udalatxe plazara, Gazteluko plazara edo Alde Zaharreko aisia-guneetara ez sartzea oinetako desegokiak jantzita, adibidez, txankletak, sandaliak edo antzekoak.



## Entzierroak

**3 Errespetatu arauak.** Arriskua minimizatzeko, entzierroa arautzen duten segurtasun-neurriak zorroztasun handienarekin bete behar dira, eta zaintzen ari diren langileen oharrei kasu egin behar zaie beti.

**4 Agintzen badizute, atera ibilbidetik.** Lasterketan parte hartzen duten guztiek jarraitu behar dituzte udaltzainen eta langile teknikoen oharrak, eta ibilbidetik atera behar dute, hori egiteko agintzen badiete.

**5 Adingabeek ezin dute parte hartu.** 18 urtetik beherako adingabeek ezin dute entzierroan parte hartu. 07:15etik aurrera eta bukatu bitartean ezin dira ibilbidean egon.

**6 Debekatuta dago eta zigortu egingo da:**  
—Mozkorturik edo drogen eraginpean egotea ibilbidearen barnean.  
—Korrika ibiltzeko desegokiak diren arropak edo oinetakoak eramatea jantzita edo segurtasunerrako egokiak ez diren objektuak eramatea.  
—Zezenei deitzea edo haien arreta erakartzten saiatzea.  
—Korrika dabiltzanei laster egitea edo babes hartza zaitzeko moduan gelditzea ibilbidean.  
—Irudia edo soinua grabatzeko edozein bitarteko erabiltzea, barne hartuta telefonia mugikorrekoa, ibilbidearen edo hesien barnean, baimenik gabe.

**7 Erortzen bazara.** Estali burua eskuekin, uzkurtu gorputza eta ez altxatu zezenak igaro arte.



## 'Bigantxak'

**8 Errespetatu animaliak, ez da jolasa.** *Bigantxetan* debekatuta dago animaliei heltzea, tratu txarra ematea edo haiiek astintzea, eta haiiek ateratzea edo alde egitea zaitzea. Lesio handiak eragin daitzke, eta, beraz, kontu handiz ibili.



## Irmo, eraso sexisten aurrean

**9 Salatu edozein emakumeren aurkako eraso sexistak.** Modu zorrotzean jardungo da haien kontra eta zigortuko dira. Biktima bazara edo erasoren bat ikusten baduzu, deitu 092 edo 112 zenbakira. Biktima gisa, ez zara bakarrik egongo, gure lehentasuna zuri laguntzea izango da (abokatu baten laguntza, laguntza psikologikoa eta doako akonpainamendua).



## Lapurretak eta ebasketak

**10 Hobea da prebenitzea.** Iruña hiri segurua da, baina, lapurretarik eta ebasketarik ez gertatzeko, prebentzio-neurriak hartzea gomendatzen da:

—Saiatu ez erabiltzen poltsarik, gerriko poltsarik edo diru-zorrorik.

—Agiri pertsonalak, sakelako telefonoa eta eskudirua galtzen aurreko poltsikoetan eramatea komeni da, eta, ahal bada, barneko poltsikoetan.

—Halako delitu-ekintzak, gehienbat, jende asko pilatzen den tokietan gertatzen dira.

—Ez edan alkohol gehiegia, eta, dena den, saiatu lo ez gelditzen toki publikoetan.

ARDURAZ  
GOZATU GURE  
HIRIAZ  
ETA JAIEZ

#sanferminakIruñean